

Die Gemeinden des Naturpark Öwersauer Bauschleiden, Esch-Sauer, Stauseegemeinde, Wiltz und Winseler setzen sich für den Klimaschutz ein.

Les communes du Parc Naturel de la Haute-Sûre, Boulaide, Esch-sur-Sûre, Lac de la Haute-Sûre, Wiltz et Winseler s'engagent pour la protection du climat.



WAS?

Erhalten Sie von Ihrer Gemeinde Unterstützung bei der Umsetzung eigener Maßnahmen zur Energieeffizienz, dem Einsatz erneuerbarer Energien und der Ressourcenschonung.

WIE?

Das Antragsformular für die kommunalen Beihilfen erhalten Sie bei den teilnehmenden Gemeinden und unter

WWW.KLIMAPAKT.NATURPARK.LU

QUOI?

Recevez une aide de votre commune pour la mise en œuvre de mesures pour l'efficacité énergétique, l'utilisation rationnelle d'énergies et des ressources naturelles ainsi que pour la mise en valeur des énergies renouvelables.

COMMENT ?

Un formulaire de demande pour les aides financières communales est disponible auprès des communes et sur



DER KOFFER BEINHALTET: LE COFFRE COMPREND :

- 1 Wattmeter
Wattmètre
- 1 Luxmeter
Luxmètre
- 1 Digitalthermometer
Thermomètre digital
- 1 Wasserdurchflussmengen-
messbecher
Mesurette pour le débit d'eau
- 5 Thermometer
Thermomètres
- 1 Zeitschaltuhr
Minuterie
- 1 Stecker mit Schalter
Prise avec interrupteur



MESSGERÄTEKOFFER FÜR ZU HAUSE

Wissen Sie, wie viel Energie Ihr Fernseher verbraucht? Spielt es eine Rolle ob der Kühlschrank nun 1°C wärmer oder kälter eingestellt ist? Wie viel Wasser verschwindet ungenutzt im Abfluss, wenn der Wasserhahn beim Zähneputzen nicht zugedreht wird? Mit den Messgeräten im Koffer können Sie eine erste Analyse Ihrer Wohnung durchführen und Schwachstellen einfach und schnell aufdecken.

Sie können den Koffer mit den Messgeräten beim Naturpark Obersauer ausleihen. Rufen Sie am besten vorher an oder schreiben eine E-Mail.

INFOS UND RESERVIERUNG: INFOS ET RÉSERVATION :

Naturpark Öwersauer
15, rue de Lultzhausen
L-9650 Esch-sur-Sûre
T 89 93 31-220 oder
anita.lanners@naturpark-sure.lu

Nutzen Sie die kostenlose Grundberatung durch einen myenergy Energieberater bei Ihnen zu Hause. Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin für ein individuelles Beratungsgespräch und lassen Sie sich Ihre Fragen zur Energieeffizienz und zu den erneuerbaren Energien fachkundig beantworten.

Termin unter Tel. : 8002 1190

Profitez d'un conseil de base en énergie gratuit chez vous par un conseiller myenergy. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour recevoir votre diagnostic énergétique personnalisé gratuit et les réponses à vos questions sur l'efficacité énergétique et les énergies.

Rendez-vous par tél. : 8002 11 90



COFFRE AUX APPAREILS DE MESURE DE CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Savez-vous combien d'énergie votre télévision consomme ? Est-ce que cela fait une différence si le frigo est réglé d'un degré plus chaud ou plus froid ? Combien d'eau s'écoule si le robinet est laissé ouvert pendant que vous brossez les dents ? Avec les appareils du coffre vous êtes capable à faire une première analyse de votre domicile. Vite et simple vous pouvez détecter les problèmes et les points faibles.

Le coffre peut être emprunté auprès du Parc naturel de la Haute-Sûre. Téléphonez avant ou faites un message électronique.

© Fotolia - Naturpark Öwersauer



KOMMUNALE BEIHILFEN FÜR ENERGIEEFFIZIENZ

AIDES FINANCIÈRES POUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE





KOMMUNALE BEIHILFEN FÜR ENERGIEEFFIZIENZ UND ERNEUERBARE ENERGIEN IM BEREICH WOHNEN

A. ENERGETISCHE ALTBAUSANIERUNG UND EFFIZIENTE NUTZUNG VON ENERGIE UND NATÜRLICHEN RESSOURCEN

- 400 €** Thermische Isolierung von Außenwänden eines Wohnhauses (außen oder innen)
- 400 €** Thermische Isolierung des Daches oder der obersten Geschossdecke gegen einen unbeheizten Raum
- 400 €** Thermische Isolierung einer Wand oder der Bodenplatte gegen das Erdreich oder einen unbeheizten Raum
- 400 €** Erneuerung von Fenstern und Fenstertüren eines Wohnhauses
- 250 €** Installation einer Regenwassersammelanlage

B. NUTZUNG VON ERNEUERBAREN ENERGIEN

- 25 % der staatl. Beihilfe** (max. 1250 €)
Installation einer Photovoltaikanlage
- 25 % der staatl. Beihilfe** (max. 1250 €)
Installation einer thermischen Solaranlage
- 400 €** Installation einer Erdwärmepumpe
- 25 % der staatl. Beihilfe** (max. 1250 €)
Installation eines Holzpellet-, Hackschnitzel- oder Scheitholzkessels

C. REPARATUR ELEKTRISCHER HAUSHALTSGERÄTE

- 50 % der Rechnung** (max. 100 € pro Jahr und Haushalt)
Reparatur eines defekten Haushaltsgerätes (Waschmaschine, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Kühlschrank, Gefrierschrank)

D. HEIZUNG

- 50 €** Einmalige Inspektion der Energieeffizienz („Heizungscheck“)
- 50 €** Austausch einer veralteten Heizungspumpe durch eine energieeffiziente Umwälzpumpe (Effizienzklasse IEE $\leq$ 0,23)
- 10 % der Rechnung** (max. 100 €)
Hydraulischer Ausgleich der Heizungsanlage
- 10 % der Rechnung** (max. 100 €)
Isolierung der Heizungsrohre
- 50 €** Bonus für die Kombination der Maßnahmen Umwälzpumpe, hydraulischer Ausgleich und Isolierung der Heizungsrohre (D2, D3 et D4)

E. SANFTE MOBILITÄT

- 10 % des Einkaufspreises** (max. 200 €)
Kauf eines Fahrrades oder Elektrofahrrades (max. 0.25 kW & 25 km/h)

F. ABFALLVERMEIDUNG

- Max. 80 €**
Kauf von Stoffwindeln und/oder eine Beratung durch eine(n) Stoffwindelberater(in)

Informationen zu
den staatlichen
Finanzbeihilfen im
Bereich Wohnen finden
Sie unter
www.myenergy.lu



AIDES FINANCIÈRES COMMUNALES POUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE ET LES ÉNERGIES RENOUVELABLES DANS LE DOMAINE DU LOGEMENT

A. ASSAINISSEMENT ÉNERGÉTIQUE ET UTILISATION EFFICACE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

- 400 €** Isolation thermique des murs extérieurs d'une habitation (extérieure ou intérieure)
- 400 €** Isolation thermique d'une toiture ou d'une dalle supérieure contre une zone non chauffée
- 400 €** Isolation thermique d'une dalle inférieure ou d'un mur contre le sol ou une zone non chauffée
- 400 €** Rénovation de fenêtres et de portes-fenêtres d'une habitation
- 250 €** Installation d'un système de collecte des eaux de pluie

B. UTILISATION D'ÉNERGIES RENOUEVABLES

- 25 % de l'aide fin. de l'Etat** (max. 1250 €)
Installation de capteurs solaires photovoltaïques
- 25 % de l'aide fin. de l'Etat** (max. 1250 €)
Installation de capteurs solaires thermiques
- 400 €** Installation d'une pompe à chaleur géothermique
- 25 % de l'aide fin. de l'Etat** (max. 1250 €)
Installation d'un chauffage central à granulés de bois, à plaquettes de bois ou à bûches

C. RÉPARATION D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

- 50 % de la facture** (max. 100 € par ménage et année)
Réparation d'appareils électroménagers (lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, réfrigérateur, congélateur)



D. CHAUFFAGE

- 50 €** Contrôle unique de l'efficacité énergétique („Heizungscheck“)
- 50 €** Remplacement d'un ancien circulateur chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique (indice d'efficacité énergétique IEE $\leq$ 0,23)
- 10 % de la facture** (max. 100 €)
Équilibrage hydraulique de la tuyauterie du chauffage
- 10 % de la facture** (max. 100 €)
Isolation des conduites d'eau chaude du chauffage
- 50 €** Bonus pour la combinaison des mesures circulateur chauffage, équilibrage hydraulique et isolation de la tuyauterie

E. MOBILITÉ DOUCE

- 10 % du prix d'achat** (max. 200 €)
Achat d'un vélo sans assistance électronique ou d'un cycle à pédalage assisté (max. 0.25 kW & 25 km/h)

F. RÉDUCTION DES DÉCHETS

- Max. 80 €**
Achat de couches lavables et/ou consultation professionnelle pour l'utilisation de couches lavables

Les informations sur les
subventions de l'Etat dans
le domaine du logement
se trouvent sur
www.myenergy.lu



VORAUSSETZUNGEN

Voraussetzungen für A und B:

- ✓ Die Umsetzung der Maßnahme erfolgt in Übereinstimmung mit dem geltenden Bauenreglement.
- ✓ Der Nachweis über den Erhalt einer staatlichen Subvention für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
- ✓ Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens drei Monate nach Ausstellung des Nachweises über den Erhalt einer staatlichen Unterstützung für die Umsetzung der betreffenden Maßnahme.
- ✓ In einem historischen Stadtkern gelten besondere Vorschriften oder Einschränkungen. Weitere Informationen oder Alternativen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Voraussetzungen für C:

- ✓ Die quittierte Rechnung für die in Anspruch genommene Reparatur.
- ✓ Mehrere Anträge können pro Jahr eingereicht werden. Maximal wird eine Summe von 100 € pro Jahr und Haushalt ausgezahlt.
- ✓ Die Reparatur muss durch eine Firma durchgeführt werden, die im Handelsregister eingetragen ist.
- ✓ Die Stauseegemeinde unterstützt nur Reparaturen an Geräten der Energieeffizienzklasse A+++.

Voraussetzungen für D:

- ✓ Quitierte Rechnung.
 - ✓ Der Antrag für die kommunale Beihilfe erfolgt spätestens 6 Monate nach Erwerb der neuen Pumpe.
- D2: - Bescheinigung für die Effizienzklasse IEE $\leq$ 0,23 der neuen Heizpumpe.
- D5: - Dieser Bonus wird auf Anfrage nur ausgezahlt, wenn die Maßnahmen D2, D3 und D4 alle innerhalb eines Jahres umgesetzt wurden.

Voraussetzungen für E:

- ✓ Quitierte Rechnung.
- ✓ Der Antrag erfolgt spätestens 6 Monate nach Erwerb des Fahrrads.
- ✓ Pro Person kann diese Beihilfe nur alle 5 Jahre angefragt werden.
- ✓ Die Stauseegemeinde unterstützt nur den Kauf von Elektrofahrrädern.

Voraussetzungen für F:

- ✓ Quitierte Rechnung.
- ✓ Der Kauf von Stoffwindeln und eine Beratung können kombiniert werden. Maximal werden 80 € ausgezahlt.
- ✓ Der Kauf von Stoffwindeln und die Beratung können vor der Geburt des Kindes oder spätestens zwei Jahre nach dessen Geburt getätigt bzw. in Anspruch genommen werden.
- ✓ Die Beihilfe kann pro Jahr und Kind nur einmal beantragt werden.
- ✓ Der Antrag muss spätestens 2 Jahre nach der Geburt des Kindes eingereicht worden sein.
- ✓ Die Beratung kann nur durch eine(n) Experten/(in) mit anerkanntem Diplom erfolgen.

CONDITIONS

Conditions pour A et B :

- ✓ La mesure est mise en œuvre en conformité avec le règlement sur les bâties en vigueur.
- ✓ Justificatif de l'obtention d'une subvention de l'Etat pour la transposition de la mesure en question.
- ✓ La demande pour l'aide financière communale doit être introduite au plus tard trois mois après réception du justificatif de l'obtention d'une aide financière de l'Etat pour la transposition de la mesure en question.
- ✓ Le noyau historique d'une ville peut être soumis à des contraintes ou règlements particuliers. Dans ce cas, veuillez-vous adresser directement à votre Administration communale pour des alternatives et des renseignements supplémentaires.

Conditions pour C :

- ✓ La facture dûment acquittée.
- ✓ Plusieurs demandes peuvent être introduites par année. Par année et ménage un maximum de 100 € peut être octroyé.
- ✓ L'entreprise qui fait la réparation doit être inscrite au registre de commerce.
- ✓ La commune du Lac de la Haute-Sûre ne soutient que les réparations d'appareils de la classe d'efficacité énergétique A+++.

Conditions pour D :

- ✓ La facture dûment acquittée.
 - ✓ La demande pour l'aide financière doit être introduite au plus tard six mois après l'acquisition.
- D2: - Certificat prouvant l'indice d'efficacité énergétique IEE $\leq$ 0,23 de la nouvelle pompe.
- D5: - Le bonus est octroyé que si les trois mesures des points D2, D3 et D4 sont toutes prises dans un délai de douze mois.

Conditions pour E :

- ✓ La facture dûment acquittée.
- ✓ La demande pour l'aide financière doit être introduite au plus tard six mois après l'acquisition.
- ✓ Par personne, une aide financière ne peut être demandée que tous les 5 ans.
- ✓ La commune du Lac de la Haute-Sûre ne soutient que les cycles à pédalage assisté.

Conditions pour F :

- ✓ La facture dûment acquittée.
- ✓ L'achat de couches lavables et la consultation peuvent être combinés. Un maximum de 80 € peut être octroyé.
- ✓ L'achat de couches lavables et la consultation peuvent se faire avant la naissance de l'enfant et au plus tard 2 ans après sa naissance.
- ✓ Par enfant, une aide financière ne peut être demandée qu'une fois par année.
- ✓ La demande pour l'aide financière doit être introduite au plus tard 2 ans après la naissance de l'enfant.
- ✓ La consultation doit se faire auprès d'un(e) expert avec brevet d'aptitude reconnu.